

Popular Saying: Arrimar el ascua a su sardina

There was once a time when landlords would feed their sharecroppers with sardines. Bonfires were made to keep the men warm in the chilli mornings. When it was time for lunch, the workers would gather round the fire but in order to cook their sardines each would separate a few charcoals and would place their sardines over the heat till they were done. This, of course, would diminish the size of the fire and in some cases even put it out. Over time sardines were taken off the sharecropper's menu, but left the expression "**arrimar el ascua a su sardina**" (to put the charcoal to one's sardine) meaning to benefit from the situation in one owns interest.

Examples

Mira, Manolo, como arrima el ascua a su sardina
Aquí, todo el mundo, arrima el ascua a su sardina.



Dicho popular: Arrimar el ascua a su sardina

Hubo un tiempo en el que era habitual, por parte de los señores, dar de comer sardinas a los que trabajaban en sus campos. Los trabajadores se disponían alrededor de una fogata, de manera que para asar su sardina, cada uno tomaba un ascua de la lumbre y a ella iban arrimando el pescado. Esto debilitaba la fogata hasta tal punto que, en muchas ocasiones, se extinguía. Esto hizo que las sardinas desaparecieran del menú de los trabajadores del campo, sin embargo la expresión "**arrimar el ascua a su sardina**" quedó en el habla popular, como equivalente de aprovechar toda ocasión en beneficio e interés propio.

Ejemplos

Mira, Manolo, como arrima el ascua a su sardina
Aquí, todo el mundo, arrima el ascua a su sardina.